

Isabel Suasnabar  
ep

Francisco Roña  
FRANCISCO ROÑA

Enrique Uscut  
ENRIQUE USCUT

FENAVUCORINAP

CONAP

CONAP

AFRO SUR

CCP

ONAMIAP

CCP

ONAMIAP

ONAMIAP

UNA

Francisco Roña  
FRANCISCO ROÑA

### ACTA DE LA TRIGÉSIMA SEGUNDA REUNIÓN DE LA COMISIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE (CONEIB)

En el local del hotel "El Diamante", ubicado en Calle Puno N°300 del distrito de Chulucanas, siendo las 08:45 de la mañana del día miércoles 28 de noviembre del 2018, se dio por iniciado la trigésima segunda reunión de la Comisión Nacional de Educación Intercultural y Bilingüe (CONEIB), constituida mediante Resolución Ministerial N° 0246-2012-ED, de fecha 5 de julio de 2012, con la presencia de las siguientes personas:

1. Francisco Roña Córdova, en representación del Director General de la Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (DIGEIBIRA) del Ministerio de Educación, quien preside la reunión en remplazo de Luis Hiraoka Mejía, actual Presidente de la Comisión Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (CONEIB).
2. Severo Cuba Marmanillo, Director de la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe (DEIB)
3. Wilder Sánchez Chávez, representante de la CCP y Vicepresidente de la Comisión Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (CONEIB).
4. Manuel Panta Salazar, director de la UGEL-Chulucanas
5. Hugo Grabiél Jilaja Huiche, representante de la Unión Nacional de Comunidades Aymaras del Perú (UNCA).
6. Wilfredo Pacho Chicani, representante de la Unión Nacional de Comunidades Aymaras del Perú (UNCA).
7. Saturnino Callo Ticona, representante de la Unión Nacional de Comunidades Aymaras del Perú (UNCA).
8. Isabel Suasnabar Huaroc, representante de la Organización Nacional de Mujeres Indígenas Andinas y Amazónicas del Perú (ONAMIAP).
9. Nery Verónica Ramos Araujo, representante de la Organización Nacional de Mujeres Indígenas Andinas y Amazónicas del Perú (ONAMIAP).
10. Elena Cotaquispe Gamboa, representante de la Organización Nacional de Mujeres Indígenas Andinas y Amazónicas del Perú (ONAMIAP).
11. Nicolás Reátegui Sánchez, representante de la Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (CONAP).
12. Raúl Sánchez Zumaeta, representante de la Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (CONAP).
13. José Hipólito Tamani Ihuaquai, representante de la Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (CONAP).
14. Marcelino Bustamante López, representante de la Confederación Nacional Agraria del Perú (CNA).
15. David Ureta Clemente, representante de la Confederación Nacional Agraria del Perú (CNA).
16. Hernán Kinin Inchipish, representante de ORPIAN base de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESP).
17. Antonio Padua Sancho Ferrer, representante de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESP).

Isabel Suasnabar

Francisco Roña

Enrique Uscut

FENAVUCORINAP

CONAP

AFRO SUR

ONAMIAP

UNA

AIDSESP

CONAP

CCP

CONAP

Isabel Álvarez  
CONIAP

Francisco Zúñiga

Eiro Vásquez

FENMUCARINAP

Isabel Álvarez

Apurí

CCP

CCP

CCP

CCP

CCP

ONAMIAP

CCP

CCP

CCP

CCP

CCP

18. Cirilo Domingo Prado, representante de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESP).
19. Roman Sumpa Wam, representante de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESP).
20. Lourdes Huanca Atencio, representante de la Federación Nacional de Mujeres Campesinas, Artesanas, Indígenas, Nativas y Asalariadas del Perú (FENMUCARINAP).
21. Primitiva Rojas Campos, representante de la Federación Nacional de Mujeres Campesinas, Artesanas, Indígenas, Nativas y Asalariadas del Perú (FENMUCARINAP).
22. Mercedes Cebrián Rincón, representante de la Federación Nacional de Mujeres Campesinas, Artesanas, Indígenas, Nativas y Asalariadas del Perú (FENMUCARINAP).
23. Elga Betty Angulo Gutiérrez, representante de la Confederación Campesina del Perú (CCP)
24. Isabel Álvarez Aquino, representante de la Confederación Campesina del Perú (CCP).
25. Everardo Orellana Villaverde, representante de la Confederación Campesina del Perú (CCP).
26. Leticia Rosario Medina Pinto, representante Afroperuana Zona Sur.
27. Leopoldo Benavides Arenaza, representante Afroperuano Zona Sur.
28. Victoria Ela Méndez Granda, representante Afroperuana Zona Centro Sur.
29. Brenda Garay Rengifo, representante Afroperuana Zona Centro.
30. Hildebrando Briones Vela, representante Afroperuano Zona Norte.
31. Antio Abelardo Alzamora Arévalo, representante Afroperuano Zona Norte.
32. Florencio Gerardo Ferreyra Guillén, representante Afroperuano Zona Centro Sur.
33. Nolberto Juli Laqui, especialista de la DEIB-DIGEIBIRA del Ministerio de Educación.
34. Moisés Antonio Bazán Novoa, Coordinador del Equipo de Lineamientos de Políticas y EIT de la Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (DIGEIBIRA) del Ministerio de Educación.
35. Brígida Dionicia Peraza Cornejo, especialista de la DEIB-DIGEIBIRA del Ministerio de Educación.
36. Mario Jesús Gordillo Torres, especialista de Lineamientos de Política y EIT de la DIGEIBIRA del Ministerio de Educación.
37. Emeliza Juleidy Palma Qquellhua, especialista de Lineamientos de Política y EIT de la DIGEIBIRA del Ministerio de Educación.
38. Jorge Luis Contreras Velez, Asesor de la DEIB.
39. Eiro Vásquez Acosta, especialista administrativo de la DIGEIBIRA.

Isabel Álvarez

CCP

Magnum

AFRO CENTRALE

AFRO SUR

La presente reunión se convocó para tratar la siguiente agenda:

1. Balance de la implementación de la Política y el Plan Nacional de EIB, de Educación Rural y atención a la población afroperuana en Chulucanas.
2. Presentación del Mapa Etnolingüístico: lenguas de los pueblos indígenas u originarios del Perú – Mapa Etnolingüístico del Perú. (DS. N° 011-2018-MINEDU).

ONAMIAP

AIDSESP

CONIAP

CCP

AFRO SUR

3. Balance del plan de trabajo 2018 y perspectivas para el año 2019.
4. Presentación del Modelo de Servicio Educativo de EIB (RM N° 519-2018-MINEDU).
5. Taller: "Incidencia para la implementación de la política de EIB, Rural y atención afroperuana".
6. Formulación y consulta para el Nuevo Proyecto Educativo Nacional – PEN.
7. Presentación y ajustes de la ficha de monitoreo de la política de cierre de brechas (EIB, EAR, EBA).
8. Balance e informe de la CONEIB – 2018.
9. Elección del vicepresidente de la CONEIB 2019 – 2020.

El Secretario Técnico, Nolberto Juli Laqui, inició con el saludo a los assembleístas de la Trigésima Segunda Reunión Ordinaria de la CONEIB con el siguiente orden, al Vicepresidente de la CONEIB Wilder Sánchez Chávez y el señor Moisés Bazán Novoa, coordinador del equipo de Lineamiento de Políticas y EIT de la DIGEIBIRA; asimismo, a los miembros participantes de las diferentes organizaciones: AIDSESEP, CONAP, FEMUCARINAP, UNCA, CCP, ONAMIAP, CNA y representantes de los pueblos afroperuanos que integran la CONEIB.

Realiza un breve informe de lo que será el desarrollo del programa y la agenda prevista para la presente reunión de la CONEIB.

**PALABRAS DE SALUDO, BIENVENIDA Y APERTURA DE LA REUNION ORDINARIA:**

En representación del señor Luis Hiraoka Mejía, Director General de la DIGEIBIRA y Presidente de la CONEIB, se dio la palabra al señor Moisés Bazán Novoa, quien saluda e invita a los presentes a comenzar esta jornada dirigiéndose a sus deidades en agradecimiento por estar presentes en esta actividad. Sobre el Director General de la DIGEIBIRA y Presidente de la CONEIB, comenta que no es posible contar con su presencia debido a la recargada agenda que tiene en su condición de director, pero que augura una buena jornada para este espacio de construcción de alternativas para la educación peruana, fundamentalmente para la educación intercultural y educación intercultural bilingüe. Moisés Bazán dice que esta reunión nos permite tener un balance de todas las políticas que se tienen ya centradas en el país, las cuales son instrumentos que si no cuentan con un proceso de incidencia y vigilancia a cargo de las organizaciones, no van a ser posibles construir las e implementarlas. Asimismo, comenta sobre la presencia del señor Francisco Roña, asesor de la DIGEIBIRA, quien se sumará a la reunión en el transcurso de la mañana.

Continuando con el acto protocolar, la asamblea recibe el saludo del señor Wilder Sánchez, Vicepresidente de la CONEIB, quien agradece el espacio de la CONEIB y la representación de las organizaciones en las instancias del Estado, en ese sentido, manifiesta que la representación es un trabajo constante, a pesar de las dificultades que se presenten para liderar, ya que para superar las brechas que

UNCA  
AIDSESEP  
CONAP  
FEMUCARINAP  
CCP  
ONAMIAP  
CNA

CONAMIAP  
UNCA  
FEMUCARINAP  
CCP  
ONAMIAP

FEMUCARINAP  
CONEIB  
CCP  
ONAMIAP  
CNA

Seal...  
UNCO

AIDESP

Francisco Robín

ENCO

FENMUCAMINATA

CONAD

PROPER

CCP

CNA

CNA

CCP

CNA

CNA

CNA

CCP

CNA

existen es necesario nuestro esfuerzo. Asimismo, hace el llamado a las organizaciones para compartir sus perspectivas para el año siguiente, con las cuales se espera seguir superando muchas dificultades, y seguir trabajando conjuntamente por los objetivos.

Acto seguido, se tuvo las palabras de saludo y bienvenida del señor Manuel Abraham PANTA SALAZAR, Director de la UGEL Chulucanas, quien expresa la cordial bienvenida a todos los participantes, y felicita las luchas que hacen por seguir trabajando por la reafirmación de identidades; asimismo, reconoce que a pesar de las dificultades para poder hacer de las leyes, y espera que a todas y todos los miembros de la CONEIB se les reconozca el aporte que cada uno de ellos hacen desde sus organizaciones para mejorar la situación de sus comunidades. El director comparte un fragmento del poema "La muralla" de Nicolás Guillén, y expresa que éste va en sentido del ideal de construir un país intercultural, un país en unidad.

Asimismo, comenta que el Director Regional de Educación quería estar presente en esta reunión, pero que debido a múltiples actividades de cierre de año y las transferencias de los gobiernos, no le fue posible. Sin embargo, de todas maneras estará visitando esta magna reunión el día de mañana. El Director de la UGEL Manuel Panta, se despide expresando una vez más la bienvenida a los miembros del CONEIB a la ciudad de Chulucanas, capital de la provincia de Morropón de la región Piura.

Finalmente, los miembros de la CONEIB y especialistas de la DIGEIBIRA pasaron a realizar una breve presentación y saludo personal a la asamblea de esta Trigésima Segunda Reunión, destacando comentarios y expectativas con relación a la presente reunión y resaltando su reconocimiento como órgano de participación y concertación entre el Ministerio de Educación y los pueblos indígenas andinos, amazónicos y afroperuanos, a través de sus organizaciones representativas, con el objeto de contribuir a la implementación de las Políticas de Educación Intercultural para Todos y Todas, y la Educación Intercultural Bilingüe.

**BALANCE DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA POLÍTICA Y EL PLAN NACIONAL DE EIB, DE EDUCACIÓN RURAL Y ATENCIÓN A LA POBLACIÓN AFROPERUANA EN CHULUCANAS.**

A su turno, Antio Abelardo Alzamora Arévalo, Representante Afroperuano Zona Norte, expresa su saludo a la asamblea y hace una breve introducción sobre su presentación con un video acerca de la implementación de "la propuesta educativa con enfoque afroperuano" de la UGEL-Chulucanas, experiencia reconocida como buena práctica.

Abelardo Alzamora comenta que Piura cuenta con población indígena andina, indígena costeña y población afrodescendiente, y que particularmente en la provincia de Morropón se cuenta con una propuesta con enfoque afroperuano, la cual se encuentra en el marco de la educación intercultural; dicho proyecto está a cargo de la Ugel-Chulucanas y es implementada en catorce comunidades afrodescendientes, cuya finalidad es cuidar y preservar sus saberes ancestrales.

ONAMIAD

CONAD

PROPER

CCP

CNA

Vertical signature

Vertical signature

Vertical signature

Vertical signature

Vertical signature

Vertical signature

Vertical signature

UNCS  
Abelardo

AIDESSOP

Francisco Ruiz

Elvira Saez

FENMUCORINAP

CONAF  
PCA

AFROPERUANO

COPI-2

ACARI

SCP  
CAP  
ONAMAP

CNA

OSPCAS  
CONAF

Abelardo

Francisco Ruiz

Elvira Saez

FENMUCORINAP

CONAF  
PCA

AFROPERUANO

COPI-2

bienes materiales e inmateriales. Sobre esta práctica, comenta que si no hubiese existido un compromiso político, particularmente de la Ugel Chulucanas, no se hubiera implementando esta propuesta, puesto que, si bien, se encuentra en el marco de la Educación Intercultural para Todos (EIT), esta no cuenta con presupuesto.

Asimismo, comenta que la propuesta ha generado un impacto positivo en la población, lo que coadyuvó a respuestas positivas en el último censo de población, puesto que años atrás era muy difícil la reafirmación de identidades en estas comunidades, y este proyecto ayuda a cerrar brechas que ponen al margen y retrasan los avances de estas comunidades. Además, comenta que esta propuesta, es una oportunidad para las comunidades indígenas de Piura quienes a través del enfoque afroperuano también reciben una educación intercultural al reconocer otras poblaciones hermanas.

Con los reportes y avances del proyecto, se permite seguir contando con presupuesto para seguir desarrollando la propuesta de la Educación Intercultural para Todos – EIT, una lucha que se viene dando desde la Ugel de Chulucanas. Para finalizar, Abelardo expresa que como maestro y dirigente ha sido y es un trabajo arduo implementar esta propuesta, pero que la motivación es que nuestras niñas y niños conozcan sobre la diversidad de nuestro país; asimismo, expresa la invitación en nombre de la UGEL Chulucanas para visitar el Museo Afroperuano de Yapatera y la IIEE N° 14619 de esta localidad, para el día viernes 30 de noviembre del año es curso.

Concluida la presentación se apertura una pequeña ronda de opiniones, comentarios y preguntas por parte de los participantes:

Hildebrando Briones, representante afroperuano, dice que el empoderamiento de la educación intercultural debe partir desde la educación inicial, puesto que, los niños y las niñas son los que van a crecer con ese programa y serán las personas del mañana y ciudadanos de bien.

Florencio Ferreyra, representante afroperuano, presenta la interrogante sobre ¿por qué la propuesta educativa con enfoque afroperuano no se sigue implementando en todas las UGEL? y expresa que cada región debería focalizar sus escuelas en EIT y EIB donde se conozca y atienda cada una de estas realidades, a fin de poder sacar productos que se puedan ir replicando. Dice que el gran reto es juntarse todos con el gobierno regional, como en el caso de Ica, región que cuenta con una ordenanza para implementar el Plan Nacional de Desarrollo para Población Afroperuano. Un ejemplo para ir avanzando con las Políticas y planes para la educación EIT y EIB.

En respuesta, Abelardo Alzamora dice que es necesario enfatizar sobre la importancia de empezar con los niños y niñas de educación inicial. Y sobre las réplicas del proyecto en otras UGEL, dice que es importante el diálogo entre dirigentes y especialista para poder implementar esta propuesta, porque no es

ONAMAP

CAACA 5

CONAF

CONAF

OSPCAS  
CONAF

UNED  
CONADE  
CORPUS  
PCP  
RAN  
CCP  
ONAMAP  
CNA  
CCP  
ONAMAP  
ONAMAP

AIDESOP  
Edu.

Ministerio de Educación  
Perú

FENMUCAINAT  
Edu. Vásquez

fácil hacer entender la importancia a fin de asumir compromisos. Resalta la importancia de tomar iniciativas como parte de la sociedad civil.

### PRESENTACIÓN DEL MAPA ETNOLINGÜÍSTICO DEL PERÚ

Seguidamente, se procedió con la socialización y reflexión sobre la aprobación del Mapa Etnolingüístico del Perú, mediante DS. N° 011-2018-MINEDU a cargo del especialista Nolberto Juli Laqui, de la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe. La presentación tuvo la siguiente secuencia:



### Mapa Etnolingüístico: Lenguas de los Pueblos Indígenas u Originarias del Perú

DS. N° 011-2018-MINEDU  
16 noviembre 2018

Handwritten signature and the text "CEAC" below it.

6  
Handwritten signature and the text "CONAP" below it.

Vertical column of handwritten signatures and initials on the right side of the page, including names like "Edu. Vásquez" and "FENMUCAINAT".

UNCA  
AIDESEP  
CONAPO

Flavio Ruiz  
FENAVICORINAT

FENAVICORINAT

# 1. DERECHOS LINGÜÍSTICOS



all  
Aeropoma  
CORPI-S2

Ases  
CNA  
SUNAMAP

## Nuestra diversidad lingüística en peligro

37 lenguas originarias extintas

- aguano andoa (shemigas) bagua capellán hibito
- panabo tallán sahuarano chirino remo amurano\*
- yanao mochica secata culle o cullí andoque
- chiva huariapano chango patagón
- atsahuasi quingnam uru motilón palta
- sechura talancala otanave
- mayna cat\* puquina cholón
- panatahua wallingot\*
- dan\*

\*lenguas históricas

Fuente: Documento Nacional de Lenguas Originarias del Perú (Minedu, 2013)

48 lenguas originarias vigentes

Lenguas en peligro de desaparecer

21

Lenguas vitales

27

Todas las generaciones las hablan

VENCA

CNA  
CONAPO  
Aprosur

CONAPO  
RSY  
CONAPO

Vertical column of various handwritten signatures and names on the right side of the page.

UNCA  
AIDESEP  
CONAP

### Derechos lingüísticos de los pueblos originarios del Perú

Ley n.° 29735 y su Reglamento (DS N.° 04-2016-MC)

- Ser atendidos en su lengua materna en los organismos o instancias estatales.
- Gozar y disponer de los medios de traducción directa o inversa que garanticen sus derechos en todo ámbito.
- Protección legal contra los actos de discriminación por el uso de la lengua originaria.

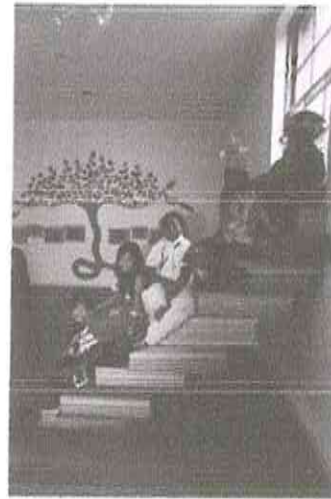


Handwritten notes and signatures on the left margin of the first page.

### Derechos lingüísticos de los pueblos originarios del Perú

Ley n.° 29735 y su Reglamento (DS N.° 04-2016-MC)

- Recibir educación en su lengua materna y en su propia cultura bajo un enfoque de interculturalidad.
- Aprender el castellano como lengua de uso común.
- Si existe una lengua en peligro de desaparecer, sus hablantes deben recibir atención prioritaria en los planes, programas y acciones públicas de planificación lingüística.



Handwritten notes and signatures on the left margin of the second page.

Handwritten signature and the text "UNCA" below it.

Handwritten notes and signatures at the bottom left of the page.

Handwritten signature and the text "CONAP" below it.

Handwritten signature and the text "CONAP" below it.

Vertical column of handwritten signatures and notes on the right side of the page.





UNCP  
Augusto  
CCP

AIDEJOS  
Cafat

Francisco Ruiz

Elao Usulut

FERNANDO MARTIN

CONAP  
Asno  
CORPIS

### Responsabilidad del Mapa Etnolingüístico del Perú

- El Ministerio de Educación es responsable de elaborar, oficializar y actualizarlo periódicamente mediante decreto supremo.
- Minedu coordina con el Ministerio de Cultura y el Instituto Nacional de Estadística (INEI) las acciones necesarias para que la información requerida sea producida, obtenida y actualizada periódicamente, y cuando es necesario, con los gobiernos regionales y las organizaciones indígenas.



Realidad

### Contenido del Mapa Etnolingüístico

- Contiene datos cuantitativos y cualitativos de los hablantes de lenguas originarias vigentes y de aquellas extintas en el Perú.

Información	Fuentes
Lenguas originarias vigentes según población hablante en un distrito, provincia o departamento	Censo de Población y Vivienda 2007 (INEI) Documento nacional de lenguas originarias del Ministerio de Educación (2013)
Lenguas originarias en peligro de extinción	Documento nacional de lenguas originarias del Ministerio de Educación
Comunidades campesinas y nativas vinculadas a una lengua indígena u originaria	Base de datos de Pueblos Indígenas del Ministerio de Cultura
Lenguas originarias extintas y ubicación donde se hablaban	Documento nacional de lenguas originarias del Ministerio de Educación
Lenguas originarias predominantes según distrito, provincia y departamento	Resultados del análisis de predominancia realizado entre Minedu, Cultura e INEI

Realidad

CONAP  
CNA  
ONAMIAP

ONAMIAP  
Florencia

CONAP

Vertical handwritten notes on the right margin.

Orplau

Vertical handwritten notes at the bottom right.

CONAP





Paul  
UNCA  
CONAP

Dagoberto  
CCP

Outat  
AIDSESEP

Alfonso  
DIRECCION

NOSENER

FERNANDO

en el



Gracias, aroge,  
pasonki, aichu,  
maaketai, irake,  
añay, nadiara,  
pagrachu,  
poyagnu, asabi,  
jilatxi, see, chibai,  
yuspainek'  
etchen, foonjún  
xonaá



Congreso de Normalización del Alfabeto Ocaina (Iquitos, noviembre de 2016)

les  
aprem  
CORP. S.C.

can

CCP

CNA

ONAMIAP

CNA

ONAMIAP

PRC

en el

Nolberto Juli, puntualizó que la Aprobación del Mapa Etnolingüístico es una herramienta de suma importancia para las poblaciones indígenas u originarias en obsecuencia a las normas nacionales y supranacionales.

Concluida la presentación, se apertura una ronda de opiniones, comentarios y preguntas por parte de los participantes en el siguiente orden:

Marcelino Bustamante de la CNA, expresa que el mapa etnolingüístico es muy importante para reforzar la educación intercultural bilingüe. Y comenta sobre los artículos de la Constitución Política del Perú relacionados a idioma e identidad. Asimismo, comparte su observación sobre que si bien es cierto en la Constitución se habla de "idiomas", pero cuando se hablan de lenguas el convenio 169 de la OIT, dice que todo pueblo originario tiene derecho a hablar en su lengua originaria. En ese sentido, invita a reflexionar sobre ello.

Hildebrando Briones, representante afroperuano zona norte, expresa que nos estamos dirigiendo a la pluriculturalidad, y sabemos que el Perú es un país de todas las sangres. Vemos que el mapa etnolingüístico que acaba de ser aprobado, responde al olvido y sufrimiento de más de 500 años, puesto que recién se empieza a dar a los pueblos originarios lo que se merecen. Pero si ya hay un comienzo, debemos felicitarnos por estos logros y ahora queda concretizar esas disposiciones y seguir avanzando. Expresa que los cambios son los resultados que verán nuestros hijos, y considera que estos pasos se dan paulatinamente.

Cirilo Domingo Prado de AIDSESEP, expresa que es el momento de hacer sentir lo que significan los pueblos originarios, la aprobación del mapa etnolingüístico debe llegar a las UGEL y a los gobiernos regionales, para que estos conozcan que los pueblos originarios ya están siendo visibilizados, gracias al esfuerzo de las organizaciones, pero todo esto muchas veces queda en carpeta, por ello pide que

en el

can

CCP

CNA

ONAMIAP

CNA

ONAMIAP

PRC

en el

CONAP

UNCA  
CCP  
CONAP

Augusto  
CCP

AIDEESEP  
Cultural

Manuela Poma  
DIRECCION

USUEZ

FENMUCARINAP

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]  
COORD. S.L.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]  
CCP

[Handwritten signature]  
ONAMIAP

[Handwritten signature]  
CNA

[Handwritten signature]  
ONAMIAP

[Handwritten signature]  
CONAP

[Handwritten signature]

esto se visibilice mediante medios de comunicación como periódicos, videos publicitarios, entre otros recursos, para que toda la población se entere de estos avances, ya que muchas veces se aprueban documentos y las personas no conocen del contenido es estos. Asimismo, señala que no se está visibilizando que el Ministerio de Cultura cuenta con intérpretes y traductores capacitados en lenguas originarias.

Isabel Suasnabar de la ONAMIAP, resalta la importancia del Decreto Supremo que aprueba el mapa etnolingüístico del Perú, y dice que este debe ser difundido como una herramienta para todos; asimismo, dice que las organizaciones deben hacer conversatorios y/o foros con ayuda del Ministerio de Educación y Ministerio de Cultura a fin de que todos los sectores conozcan sobre sus derechos lingüísticos, y en ese sentido, vigilar que estos decretos se cumplan, por ejemplo, luchar para que la currícula exija el manejo de una lengua originaria.

Wilfredo Pacho de UNCA, presenta la interrogante de ¿cómo hacemos efectivas estas normas? Es tarea del Estado difundirlas, pero cómo va a ser posible sino están en las lenguas de los pueblos, allí está esa distancia del buen entendimiento que dificulta el buen vivir.

Saturnino Callo de UNCA, resalta la importancia de contar con la aprobación del mapa etnolingüístico, y expresa que la educación bilingüe sólo se aplica en zonas rurales, cuando también deberían aplicarse en zonas urbanas, ya que todos deben manejar las lenguas para que puedan movilizar. Asimismo, dice que debemos aprovechar la ley universitaria como ejemplo, donde dice que las tesis pueden ser presentadas y sustentadas en lenguas originarias. Sobre el idioma quechua dice que es uno solo, todo idioma tiene sus variantes, y eso no impide su uso y aprendizaje.

Lourdes Huanca de la FENMUCARINAP, plantea la propuesta de que las bases de las organizaciones se empoderen del mapa etnolingüístico, ya que va más allá de ser una herramienta, y expresa que este mapa debe formar parte de los recursos para "el buen vivir de los pueblos"; asimismo, dice este decreto debe ser articulado entre sectores con una mirada descentralista, ya que también es importante tener una mirada a la situación de cada una de las comunidades de los pueblos originarios.

Nicolás Reátegui de CONAP, saluda la exposición y el avance de la aprobación del mapa etnolingüístico, y comenta que la aprobación del mapa etnolingüístico es una tarea que debe seguirse trabajando de la mano de todas las organizaciones, las cuales deben trabajar con las regiones para poder implementar este mapa. Felicita el espacio, pero enfatiza que aquí no queda ya que es importante el proceso de implementación y respeto de la norma.

Florencio Ferreyra, representante afroperuano, hace una reflexión sobre el problema que tenemos como peruanos, como es la pérdida de la identidad. Además, dice que se dan las normas y que las organizaciones deben asumir la

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]  
CONAP

[Handwritten signature]  
CONAP

[Handwritten signature]

UNCA  
CONAP

Pueblos  
CCP.

AIDESOP  
Juli

Alonso  
SUCUMAS

FENMUCO

Handwritten signature

labor de entrar en esa línea, por ejemplo, formando grupos impulsores a nivel local y regional para seguir implementando estas políticas con éxito.

En respuestas a las diferentes intervenciones, Nolberto Juli de la DEIB dijo que contar con un cuerpo normativo favorable a los pueblos indígenas u originarios, coadyuva con el ejercicio de la ciudadanía y contribuye con las condiciones que nos encamine al "buen vivir". Remarcó que es importante valorar los avances de la CONEIB en este periodo de seis años de funcionamiento; el camino por recorrer sigue siendo grande y desafiante.

Asimismo, con relación a la Constitución Política del Perú y el Convenio 169 de la OIT cuando hacen referencia a idioma y lengua, respectivamente, ambas categorías son totalmente válidas para nuestras lenguas originarias, ya que así lo dispone y ordena la carta magna y la norma supranacional.

Los cambios que deseamos en nuestra sociedad toman tiempo y se van dando gradual y paulatinamente en cada uno de los espacios; por ejemplo los cambios en educación suelen ser de mediano y largo plazo; sin embargo, para llegar a esos resultados expresados en mejoras y cambios necesitamos trabajar de manera activa y unida sin dar tregua, ya que, ningún cambio sucede por arte de magia. Hay que continuar trabajando para lograr esos anhelados cambios para nuestros pueblos.

Sobre la interrogante de cuál es el objetivo de socializar el mapa etnolingüístico del Perú, dice que el objetivo es que podamos internalizar y empoderarnos de esta herramienta tan potente para continuar con la verdadera democratización del país, ya que como representantes de las organizaciones nacionales tienen la responsabilidad de vigilar el proceso de implementación de estas políticas de cierre de brechas; porque si no se está informado, sino se está empoderado no vamos a poder monitorear, ni alertar de lo que se está haciendo bien o mal en las entidades del sector público. Ahora, respecto a cómo hacer para que esta información llegue a las bases, corresponde al Estado difundir, sin embargo, al interior de nuestras organizaciones tenemos que buscar estrategias y tácticas pertinentes que permita que la población esté informada y como tal podamos exigir el respeto y cumplimiento de las normas a las autoridades locales, regionales y nacionales.

Para finalizar, sobre el tema de identidad comenta que la educación tradicional ha hecho que muchas personas se avergüencen de sus orígenes, de sus raíces, recién vamos transitando para que las personas sientan orgullo de su identidad, el mismo que constituye un insumo importante para instaurar sociedades interculturales y consiguientemente contribuir con la construcción de una sociedad democrática.

Moisés Bazán de la DIGEIBIRA, interviene haciendo la siguiente interrogante: ¿Quién es el mayor de la sala? Con esta pregunta quiere hablar y comentar sobre los hitos y procesos que se dan y darán a lo largo de nuestras vidas. Y que a pesar de todo lo que falta por hacer, existen avances que dieron inicio a los

Handwritten notes and signatures

Handwritten notes and signatures

Handwritten notes and signatures

Handwritten notes and signatures

Handwritten notes and signatures

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

UNICA  
CONAP

Prequel  
CCP

AIDASEP  
Catal

91620000

FENTUICORINA

[Handwritten signature]

procesos sociales que deben seguir construyendo cimientos para las futuras generaciones. En nuestra vida social solemos confundir nuestras edades cronológicas y necesidades con procesos sociales, y estas no se deben confundirse, ni pretender que coincidan.

COPEI-SL

Antonio Sancho de AIDASEP, expresa su preocupación sobre la agenda de esta reunión, en donde no se cuenta con la presencia del Director de la DIGEIBIRA, quien preside este espacio ya que lo ideal sería que él esté presente, ya que como miembros de las organizaciones también tienen una agenda, pero han hecho lo posible por estar presentes; asimismo, pide que se tomen precauciones para cualquier imprevisto que pueda suscitarse que impida el normal desarrollo de la agenda.

CP

Elena Cotaquispe de ONAMIAP, comenta que el siguiente año empieza la implementación generalizada del Currículo Nacional de la Educación Básica, y que se debería prever la enseñanza de lectura y escritura de las lenguas originarias desde la educación inicial hasta el término de la educación secundaria.

**BALANCE Y PROYECCIONES DEL PLAN DE TRABAJO DE LA CONEIB**

Wilder Sánchez, Vicepresidente de la CONEIB, comunica que hay un retraso en los vuelos de dos miembros de la DIGEIBIRA, por cuyo motivo se continuará con el balance y proyecciones del plan de trabajo de la CONEIB 2019, para ello pide agruparse por organizaciones.

Cada organización presentó sus balances y propuestas para el año 2019:

➤ Representantes de **CONAP**:

**\*Logros 2018:**

1. Incluir el tema EIB en la Mesa de Trabajo GTPI con sustento del trabajo de la mesa 4, en el tema de educación intercultural con la creación del Viceministerio de EIB.
2. La creación de los consejos regionales de EIB creados en Madre de Dios y Loreto.

**\*Proyección 2019:**

- Cumplir con el acompañamiento y monitoreo en la implementación del plan nacional EIB.
- Asegurar fondos para el acompañamiento y monitoreo como parte de la vigilancia ciudadana.

ONAMIAP  
CNA

[Handwritten signatures and notes]

CONAP

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



Paul  
UNCA  
CONAP  
Sprogen  
COP  
ONAMIAR  
CND  
ONAMIAR

Augusto  
CCP

AIDSESEP  
Catal

Vilma  
DIBELINO

Alleg  
CONSEJO - FENAVOCOR

- Visitas de trabajo a las zonas donde aún falta hacer incidencia del trabajo de la CONEIB, plan nacional EIB.
- Formular alianzas con otros actores vinculados al trabajo EIB.

➤ Representantes de la organización **AIDSESEP**:

**\*Propuestas 2019**

**1. Participación**

- Participar como CONEIB en la evaluación de la implementación del Currículo Nacional con especial incidencia en el desarrollo de los enfoques de interculturalidad y bien común.
- Co-organizar junto al CNE una Jornada Educativa como mecanismo de participación en la construcción del Plan Educativo Nacional al 2036.
- Diseñar y desarrollar un plan de Incidencia para la creación de los Consejos Regionales de EIB (como los conformados en Loreto y Madre de Dios).
- Participar en las delegaciones del MINEDU en los eventos de la UNESCO en el 2019: "Año Internacional de las Lenguas Indígenas".

**2. Monitoreo**

- Aplicar la ficha de seguimiento del avance de la implementación de las Políticas Educativas de Cierre de Brechas por organización en nuestro ámbito de acción.
- Elaborar instrumentos de evaluación y vigilancia del grado de pertinencia y aplicabilidad del MSEIB y elegir zonas piloto para desarrollar el análisis.
- Presentar una propuesta de restructuración del Registro de Docentes Bilingües para excluir del mismo a los 14,600 docentes en nivel básico de idioma originario (no son bilingües).
- Elaborar un Plan de Incidencia para impulsar la creación del Viceministerio de Educación Intercultural Bilingüe.
- Diseñar y desarrollar como CONEIB un diagnóstico sobre la pertinencia y el uso de los materiales EIB.
- Convocar una jornada de reflexión y evaluación del programa ASPI en el MINEDU junto a la DIGEIBIRA, UMC y direcciones regionales de educación.

**3. Articulación de Políticas mediante el diálogo y concertación**

- Promover, como CONEIB, un evento macro-regional con la participación de las direcciones regionales de educación y UGEL para reflexionar y discutir sobre la aplicación del MSEIB.

CONAP

Yolanda  
CCP

CONSEJO  
FENAVOCOR

Handwritten signatures and notes on the left margin, including "UNICA", "CONAF", "CORPUS", "BA", "ONAMIAP", and "CNA".

Handwritten signatures and notes at the top, including "AIDSESEP", "CCP", "DIRECCION", "FENHUCONIAP", and "EUSOLEA".

- Propiciar y organizar una jornada de trabajo junto a la Dirección de formación Docente inicial del MINEDU, la SUNEDU, las universidades interculturales, etc., para diseñar un plan de formación docente EIB.

#### 4. Acuerdos y alianzas estratégicas

- Propiciar una firma de convenio con el CNE en el marco de la construcción del PEN al 2036.
- Firmar un convenio con una institución académica que pueda desarrollar módulos de capacitación metodológicamente eficaces a los miembros de la CONEIB.
- Elaborar una estrategia de incidencia para que el Vicepresidente de la CONEIB forme parte de los consejeros del CNE.
- Proponer una ruta de reestructuración de la CONEIB para pasar de ser un espacio de información, opinión y consulta, a un ente institucionalizado de gobernanza compartida Estado/pueblos indígenas. (Tomando como referencia legal a la CONAFOR del MINAGRI).

#### 5. Informes

- Utilizar los Encuentros de la CONEIB para presentar y exponer los informes.

#### 6. Fortalecimiento de capacidades

- Diseñar un proceso de formación, continuo y estructurado, en política pública, educación e interculturalidad respaldado y certificado por alguna institución académica superior. Los módulos se desarrollarían en cada uno de los encuentros/reuniones de la CONEIB.

#### ➤ Representantes de la CCP:

##### \*Logros 2018:

1. Retomar las acciones de la CONEIB dentro de la agenda del MINEDU a través de la DIGEIBIRA.
2. Participación activa y orgánica de las organizaciones.
3. Seguimiento al Plan y a la Política EIB.

##### \*Propuestas 2019:

- Institucionalización de la CONEIB
  - Organicidad interna.
  - Autonomía.
  - Presupuesto.
  - Sostenibilidad.
- Docentes EIB calificados

Handwritten signatures and notes at the bottom, including "CONAF", "CCP", and "AFO-SUN".

Paul  
UNCA

Pugubel  
CCP.

HIDSEEP  
J. J. J.

H. J. J.  
SICRIAMA

EVAQUERA

FENMUORINAP

[Signature]

- Formación adecuada y de calidad.
- Actualización permanente.
- Materiales adecuados.
- Salarios justos.
- Coordinación y alianza con los GORES, locales y otros.
  - Agendas comunes.
  - Planes pilotos focalizados.
  - Las UGEL brindan debida importancia a la EIB.
- Escuelas saludables/Educación alimentaria.
  - Programas sociales se adecuan y ayudan tomando en cuenta la realidad regional.
- Organización interna para el seguimiento y vigilancia.
  - Cierta capacitación dirigencial.
  - Participación en los COPALE-COPARE
  - Presupuesto.

➤ Representantes de las organizaciones afroperuanas:

\*Logros 2018:

1. En Ica y Piura se ha formado el Grupo Impulsor para EIT y Florencio Ferreyra, Emmer Casas (Ica), Abelardo Alzamora (Piura)
2. En la región de Ica se hizo entrega del CREEBA, contextualización del Diseño de la Currícula Nacional en EBA. Involucra el tema intercultural (andino, amazónicos y afroperuanos).

\*Propuestas 2019:

1. Fomentar la política EIT.
  - Organizaciones de la sociedad civil
  - Sabios de pueblo
  - Gobiernos locales y regionales/ articulación intergubernamental e intersectorial para implementación de EIT en la región.
  - Voluntad política / Búsqueda de presupuestos
2. Fortalecimiento de los grupos impulsores regionales de la EIT.
3. Difundir la socialización de la EIT (Escuelas del Aire, observatorios de EBA, Mesas de concertación).
4. Desarrollar proyectos interculturales que promuevan el tratamiento educativo en la diversidad cultural regional, nacional y mundial en la escuela en forma general y con atención especial a la realidad socio cultural afroperuana.

CONIAP  
CCP  
COPPE-SL

CCP

ONAMIAP

ONAMIAP

[Signature]

CONIAP

CONIAP

Isabel Pizarro  
CCP

Ortiz P

[Signature]

[Signature]

UNCA  
CONAP  
CORPIS

W. Torres  
DIRECCION

Burgos  
CCP

AIDSESP  
Juli

UNSELEC  
FENMDCDRINAP

**\*Propuestas 2018**

1. Compromiso de incidencia, réplica y reporte respectivo a través de la ONAMIAP.
2. Continuidad de los talleres de capacitación en espacios descentralizados.
3. Ser entes activos y facilitadores en las gestiones de la incidencia del cumplimiento de la política EIB.

➤ **Representantes de UNCA:**

**\*Logros 2018**

1. UNCA logró insertarse institucionalmente en el COPARE Regional de Educación de Puno, al ser reconocido como miembro integrante.
2. Presencia institucional en el COPALE de la UGEL Chucuito- Juli.
3. Liderazgo en el GRTPI de Puno conforme a lo dispuesto por la ordenanza Regional N° 019-2016 del Gobierno regional de Puno.

**\*Propuestas 2019**

1. Lograr presencia institucional en los COPARES de Tacna y Moquegua.
2. Trabajar acciones de promoción de educación intercultural Bilingüe con los Gobiernos Regionales de Puno, Tacna y Moquegua.
3. Monitoreo y vigilancia de las acciones educativas de la DIGEIBIRA en Puno, Tacna y Moquegua.

Los resultados de cada organización se constituyen en insumo para la consolidación del plan de trabajo orientado para la gestión 2019.

Acto seguido, el señor Nolberto Juli Laqui, Secretario de la CONEIB, anuncia que los representantes de la DIGEIBIRA ya se encuentran presentes en la asamblea; para ello da paso a los especialistas para el saludo correspondiente:

El señor Francisco Roña, asesor de la DIGEIBIRA, saluda a los miembros de la COEIB y comparte el saludo del señor Luis Hiraoka Mejía, Director General de la DIGEIBIRA, y comenta que la Dirección se encuentra en un proceso bien complicado ya que se presentó la Política Rural y ahora esta pasa por un proceso de evaluación llamado "RIA", la cual evalúa si amerita si debe pasar al Consejo de Ministros o no. Eso para la DIGEIBIRA es un momento tenso, pero dice que hasta ahora todo lo presentado ha podido ser sostenido, y que sólo queda esta etapa final. En ese tránsito, Luis Hiraoka tiene que estar presente vigilando el proceso. Asimismo, comenta que el señor Severo Cuba, Director de la DEIB estará presente el día viernes, ya que los directores de línea de la DIGEIBIRA, se encuentra resolviendo problemas relacionados con los materiales educativos.

ONAMIAP  
CNA

ONAMIAD

UNCA  
CONAP

CONAP

FEDEB  
CONAP

Vertical column of signatures and scribbles on the right margin.

5. Incorporar en el acompañamiento pedagógico el componente de formación en servicio para el desarrollo EIT en la escuela.

➤ Representantes de la CNA:

**\*Logros 2018**

1. Inicio de la coordinación con el GTPI – Ministerio de Cultura.
2. Se realizaron los dos talleres de fortalecimiento de capacidades programados para este año 2018.
3. Incorporación de líderes y lideresas en los COPALES y COPARES.

**\*Propuestas 2019**

1. Reunión de información y coordinación con el CEPLAN.
2. Diseño de indicadores para la vigilancia de la Política de cierre de brechas.

➤ Representantes de la FENMUCARINAP:

**\*Logros 2018**

1. La Sra. Rosa Cachi, miembro de la FENMUCARINAP, forma parte del COPARE en la región Puno.
2. La organización logra difundir su participación en el COPARE.

**\*Propuestas 2019**

1. Buscar que la representatividad de FENMUCARINAP en las regiones se integren a los COPARES.
2. Programas para poder fortalecernos.

➤ Representantes de la ONAMIAP:

**\*Logros 2018**

1. Fortalecimiento e integración de la CONEIB como espacio permanente de diálogo y construcción en y para la EIB.
2. Aprobación de la normatividad EIB (mapa etnolingüístico, Modelo Educativo EIB – ASPI).
3. Posicionamiento de la CONEIB en propuestas de políticas públicas (diálogo con el Ministro y reuniones ordinarias).
4. Articulación a diferentes redes y mesas de diálogo.



UNCA  
CONAP  
COP. SL

Domingo  
ECP

AIOESEP  
Dutak  
DIECOTINA

FERNANDEZ  
FERNANDEZ  
en...

sean  
ECP

ONAMIAP

CNA

ONAMIAP

ONAMIAP

ONAMIAP  
CONAP

## Características

- ✓ Responde a la diversidad territorial y a los diversos escenarios socioculturales y lingüísticos del país.
- ✓ Comprende tres formas de atención pedagógica.
- ✓ Vincula los conocimientos, prácticas y valores de los pueblos originarios con las de otras culturas y de la ciencia, y emplea la lengua originaria de los estudiantes.

### Formas de atención:

#### EIB de Fortalecimiento Cultural y Lingüístico:

Los estudiantes aprenden de acuerdo a su cultura, en su lengua originaria y el castellano como segunda lengua.

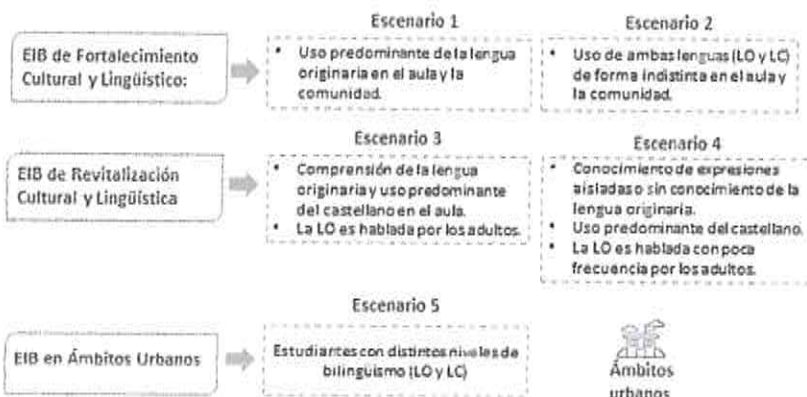
#### EIB de Revitalización Cultural y Lingüística:

Los estudiantes aprenden de acuerdo a su cultura, en castellano y recuperan y revitalizan su lengua de herencia.

#### EIB en Ámbitos Urbanos:

Los estudiantes aprenden en contextos multiculturales y lingüísticos.

## Escenarios socioculturales y lingüísticos



Ámbitos rurales

## Enfoques del Modelo de Servicio EIB

### Gestión territorial

Propone una mirada multidimensional del desarrollo humano, social, institucional, ambiental y económico.

### Gestión comunitaria

Propone la construcción de una visión común y el compromiso de los actores educativos, la comunidad y autoridades locales para una gestión participativa y democrática.

### Intercultural

Busca construir relaciones más equitativas y justas, la valoración de las identidades y saberes

### Mantenimiento y desarrollo de las lenguas originarias

Promueve que los estudiantes desarrollen sus competencias comunicativas en lengua originaria y el castellano y desarrollen sus aprendizajes en las diferentes áreas curriculares a lo largo de toda la escolaridad.

### Buen vivir

Comprende vivir en comunidad, en hermandad y especialmente en complementariedad, es decir, el bienestar de uno, depende del bienestar del otro.

ONAMIAP

Yahel Alvarado  
ECP

Orplani P

Apr. sur

UNICA  
COMAP  
su

Dagoberto  
CCP

AIDESEP  
DIRECCION

Escuela

FENMUCONAP  
Escuela

CCP  
CORP. S.

[Signature]

CCP

ONAMIAP

CNA

ONAMIAP

[Signature]

ONAMIAP

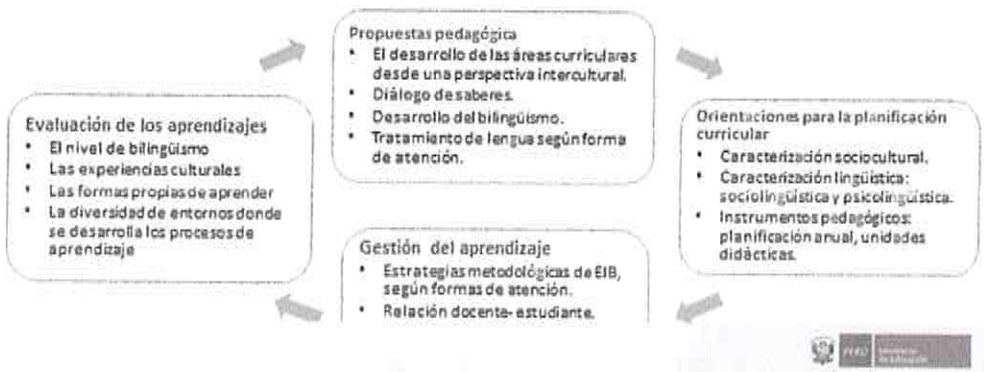
[Signature]

COMAP

### Componentes



### Componente pedagógico



### Componente de gestión



COMAP

CCP

ONAMIAP

AFOSUR



UNCA  
 CONAR  
 P.M.  
 [Handwritten signature]

[Handwritten signature]  
 C.C.P.

HIDSEEP  
 [Handwritten signature]

11/01/2020  
 DICE 10/10/20

FUNDECOR  
 [Handwritten signature]  
 FENMUCCADINAP

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]  
 CORPI: 36

[Handwritten signature]

ACARI  
 [Handwritten signature]

OCP

[Handwritten signature]

ONAMIAP

CNA

ONAMIAP

[Handwritten signature]

### Estructura organizacional por formas de atención

	Órgano de Dirección	Órgano pedagógico	Órgano Administrativo	Órgano de Participación
<b>EIB de Fortalecimiento Cultural y Lingüístico:</b>	Los directivos deben ser bilingües y con formación en EIB.	100% de docentes con formación EIB, dominio oral y escrito de LO y con conocimiento de la cultura de los estudiantes y del contexto.		
<b>EIB de Revitalización Cultural y Lingüística</b>	Los directivos promueven la formación del comité de revitalización cultural y lingüística.	75% de docentes con formación en EIB, dominio oral y escrito de la LO y con conocimiento de la cultura de los estudiantes y del contexto.	Personal administrativo (Administrador, secretaria, mantenimiento, vigilancia, otros) *En ILEE donde existe la plaza	El Consejo Educativo Institucional (CEI), la ASIA, los Comités de aula y otras formas de organización comunal.
<b>EIB en Ámbitos Urbanos</b>	Los directivos proponen espacios de aprendizaje con la participación de la comunidad para desarrollar las prácticas culturales de su pueblo original.	33% de docentes con formación EIB, dominio oral y escrito de la LO y con conocimiento de la cultura de los estudiantes.		

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

### Los procesos claves del funcionamiento de la IE EIB



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

### Componente de soporte



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]  
 O.P.D. H.E.D. y C.P. CONAR

25  
 R.S.Y.  
 CONAR.

[Handwritten signature]  
 [Handwritten signature]  
 [Handwritten signature]



materiales educativos con los mismos errores de hace cuarenta años, refiriéndose a los errores ortográficos. Es importante que los especialistas del MINEDU visiten la realidad de las IIEE, y revisen la efectividad y uso de esos materiales educativos.

**Saturnino Callo de UNCA**, expresa su preocupación sobre la falta de acción pertinente en cuanto a la educación EIB.

En respuesta de las intervenciones, Brígida Pieraza expresa:

Para la DEIB es una preocupación la pedagogía intercultural, la cual debe ser aclarada en palabras sencillas, tanto en el currículo, como en los documentos que salen. Asimismo dice que el MSEIB describe y orienta el qué y cómo debe implementarse en las IIEE, instancias de gestión educativa descentralizada. Además, dice que el "diálogo de saberes" no es solo tema de reflexión, sino que es una herramienta pedagógica que implica relacionar los conocimientos y explicar sus lógicas e importancia en la vida de cada persona y la sociedad en general. Respecto a las diferentes definiciones de "interculturalidad" en los documentos y normas nacionales de educación, primero se debe comprender que algunas se profundizan más; sin embargo, debe existir una coordinación y cuidado de la definición que asume el sector sobre interculturalidad, en ese sentido, este modelo necesita un documento orientador.

Sobre los ASPI y materiales educativos comenta que es importante revisar la efectividad para lograr los aprendizajes de los estudiantes y así prever los ajustes en relación a la estrategia de ASPI. Respecto a que la DRE-Tacna no valida los certificados o sus objetivos.

Para finalizar, expresa que el "semáforo escuela" es necesario seguirlo revisando sobre las ventajas que tiene y sus objetivos.

En cuanto al funcionamiento de la institución de enseñanza de la lengua aimara en Tacna. Este es un aspecto que hay que plantear en conjunto con el Ministerio de Cultura que está trabajando el tema.

**DÍA: JUEVES 28 DE NOVIEMBRE DE 2018**

Siendo a las 8.30 am. se reinició el trabajo de la CONEIB bajo la conducción de Moisés Bazán Novoa y Mario Gordillo Torres, especialistas del equipo de Lineamiento de Políticas y EIT de la DIGEIBIRA, quienes dieron inicio al taller-capacitación sobre "**Implementación de planes de incidencia para el diseño de políticas públicas**", previa presentación e indicación de las estrategias metodológicas de trabajo durante el evento. Que es como sigue:

*(Handwritten signatures and notes in blue ink are scattered throughout the page, including names like UNCA, AIDESEP, DIGEIBIRA, FEN-MUCORINAP, ANAMIAO, ONAMIP, and CONAMP.)*

CONAP UNCA

CCP

AIDSEEP

Dileonno

FENUCORIVAP

# TALLER IMPLEMENTACIÓN DE PLANES DE INCIDENCIA PARA EL DISEÑO DE POLÍTICAS PÚBLICAS

## Objetivo general:

Proporcionar a los representantes de la CONEIB herramientas para la construcción de planes de incidencia que repercutan en el diseño de las políticas públicas.

## Objetivos específicos:

- Identificar las problemáticas sociales a las cuales podría aportar el plan de incidencia política.
- Visibilizar actores sociales e instituciones que pueden ser claves para la implementación del plan de incidencia.
- Planificar estrategias de incidencia política que den respuestas a las problemáticas identificadas.

Handwritten notes and signatures on the left margin, including 'CONAP', 'UNCA', 'CCP', 'AIDSEEP', 'Dileonno', 'FENUCORIVAP', 'CONEIB', 'CNA', 'DINAMIAO', 'CNA', 'DINAMIAO', 'DINAMIAO'.

Handwritten notes and signatures on the right margin, including 'en', 'Dileonno', 'FENUCORIVAP', 'CONEIB', 'CNA', 'DINAMIAO', 'DINAMIAO'.

## Programa de Fortalecimiento de Capacidades para la Vigilancia Social de la Política y el Plan Nacional EIB

---

### Taller Implementación de planes de incidencia para el diseño de políticas públicas

**Chulucanas, 29 de Noviembre de 2018**

Nolberto Juli, hace una breve intervención e informa que se cuenta con la presencia del señor José Luis Calle Sosa, Director Regional de Educación de Piura, quien saluda el espacio de la Trigésima Segunda Reunión de la CONEIB, y dice que no quería perder la oportunidad de saludarlos, ya que Piura es un escenario de interculturalidad, y que a partir del último censo esperan tener del INEI toda la información necesaria sobre la identidad étnica de Piura. Asimismo, señala que en están en una provincia que se caracteriza por tener un porcentaje grande de población afrodescendiente, y que como gobierno tienen mucha información interesante que les permitirá profundizar en el tema. Igualmente,

Handwritten notes and signatures at the bottom left, including 'DINAMIAO', 'CONAP', 'DINAMIAO'.

Handwritten notes and signatures at the bottom right, including 'DINAMIAO', 'CONAP', 'DINAMIAO'.

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including 'CONAP', 'DINAMIAO'.

UNCA

CONAS

CORPI

CP

CP

ONAMAP

CNA

ONAMIAO

CONAS

CCP

AIDESP

DICCIONARIO

CONAS

FENMUCARINAP

expresó que mucha de la población afrodescendiente en Piura, se auto-identifica como tal, y que la región cuenta con casi 127,000 afroperuanos, de ellos 68,000 son varones y casi 57,000 son mujeres. El director también comenta que es muy útil empezar a usar esa información, porque les permite saber cómo se encuentra este grupo de la población en cuanto a educación, salud, vivienda, y comenta que ha estado presente en toda la lucha de los colectivos afroperuanos para que la INEI incorpore en el censo la variable de autoidentificación étnica, y que fue un gran paso lograr que esa pregunta se incorpore en el Censo, con ello el Estado va a poder determinar políticas más claras, asimismo, dice que los datos estadísticos ahora son mucho más potentes, pues ya se utiliza como una herramienta cuantitativa y no solo cualitativa.

El señor Wilder Sánchez, Vicepresidente de la CONEIB, saluda y agradece el gesto del director regional por estar presente en esta Trigésima Segunda Reunión, la cual dice, los alienta; asimismo, comenta que este espacio, es algo inédito en el país, ya que los miembros son parte de organizaciones que muchas veces son contestatarios con el Estado, pero que desde el 2012 que se formó este espacio en el Ministerio de Educación, se ha podido hacer una trabajo en conjunto, a pesar de que hay muchas cosas difíciles de trabajar con el estado, puesto que es de mucha importancia la voluntad política. Culmina diciendo que estas ocho organizaciones, que conformamos la CONEIB, seguiremos trabajando por la educación de nuestro país.

Al término de ello, se continuó con el desarrollo del taller de fortalecimientos de capacidades: "implementación de planes de incidencia para el diseño de políticas públicas".

ONDMHAP

CONAS

CONAS

CONAS

CONAS

CONAS

CONAS

UNCA  
CON #

Angulo  
CCP.

AIDESEP  
Diaz

EUSSE  
FENMU CARINABO

en



## El PEN como política de Estado

- Permite tener una visión que guíe los propósitos de la educación del país.
- Ayuda a la detectar las brechas , desafíos y oportunidades centrales.
- Favorece la continuidad ya que plantea objetivos y políticas que surgen del consenso técnico, social y política .
- Es parte del Acuerdo Nacional (Objetivo No. 12) y debe seguir siéndolo.
- Debe ser aprobado por el Consejo de Ministros con Decreto Supremo a propuesta del MINEDU. (Actualmente es una Resolución Ministerial)
- Debe tener un carácter vinculante con el Plan Estratégico Sectorial Multianual (PESEM) del MINEDU.

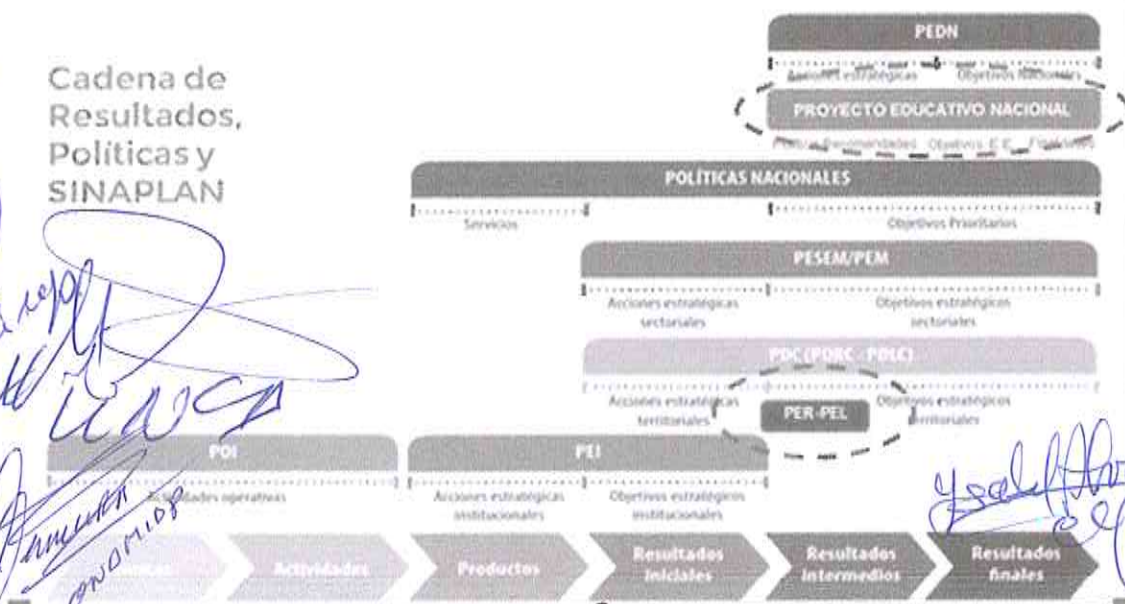
Handwritten notes and signatures on the left margin, including 'CORPISU' and 'CNA'.

Handwritten notes and signatures on the right margin, including 'Duplicati P'.



## Ubicación deseada del PEN en el Sistema de Planificación Nacional

Cadena de Resultados, Políticas y SINAPLAN



Handwritten notes and signatures on the left margin, including 'ONAMIAD'.

Handwritten notes and signatures on the right margin, including 'Ago-sur' and 'CON #'.

Handwritten signature at the bottom center.

UNEA  
CONAP  
FNUCRINAP

CCP

AIDSESP  
FNUCRINAP

DIRECCION

FNUCRINAP

CONAP

### PRESENTACIÓN "PROYECTO EDUCATIVO NACIONAL (PEN 2036)

Contando con la presencia de Patricia McLauchlan de Arregui, Consejera del CNE y Patricia Paz Panizo, especialista del CNE, presentaron la ruta para la construcción del PEN al 2036, tal como sigue:

CCP  
CORPI  
CCP  
ONAMIAP



### PEN AL 2036: LAS PERSONAS COMO CENTRO DE LA POLÍTICA EDUCATIVA

Noviembre 2018



CONAP  
FNUCRINAP  
CCP

CNA  
ONAMIAP  
CONAP

**Objetivo general**  
Proponer al país un marco estratégico de políticas que renueve la visión, las finalidades y orientaciones de política de la educación, cuente con respaldo social, político y técnico y por tanto tenga impacto en las decisiones del Estado.



ONAMIAP  
CONAP  
FNUCRINAP

UNCLA  
CONADP  
VCH

CCP

AIDEESEP

DIRECCION

UNCLAD

FEMOND CONADP

[Handwritten signature]



## Enfoques del PEN2036: La educación como derecho

Habilitar a todos y todas, a lo largo de su ciclo vital, para que puedan desarrollarse plenamente y conducir sus propios proyectos de vida en una sociedad en paz y democracia.

- El derecho a la educación tiene carácter **dinámico** (enfoque prospectivo), **binario** (es derecho y servicio público) y **programático** (existe la obligación de aumentar progresivamente su cobertura y calidad).
- Son principales desafíos desde el Derecho a la Educación: la educación de calidad que asegure la igualdad de oportunidades, el aprendizaje pertinente a lo largo de la vida, el acceso a educación superior de calidad, la mejora de mecanismos para la exigibilidad y protección del Derecho a la Educación

[Handwritten notes]

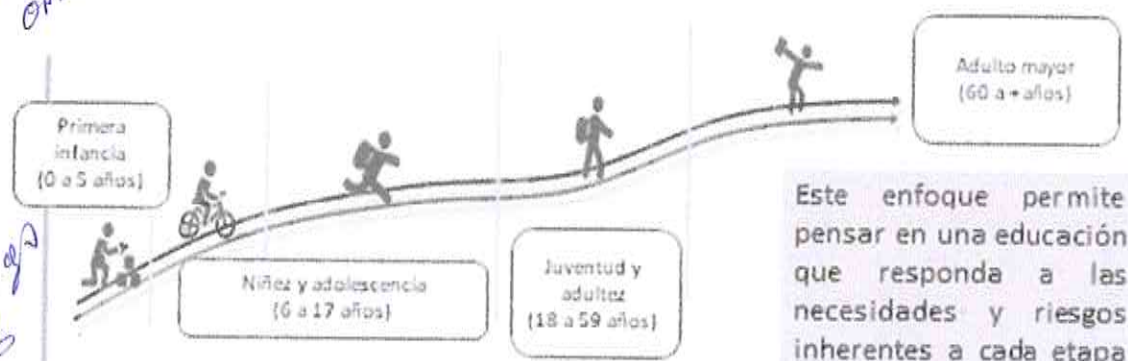
[Handwritten notes]

[Handwritten notes]

[Handwritten notes]

[Handwritten notes]

## Enfoques del PEN2036: Política pública centrada en las personas



Este enfoque permite pensar en una educación que responda a las necesidades y riesgos inherentes a cada etapa de la vida y a la diversidad de contextos.

**VARIABLES**

Género
Discapacidad
Pobreza
Ruralidad
Etnia

Y amplía la mirada del proyecto al incluir a quienes están fuera de los niveles, etapas y modalidades del sistema educativo actual e insta el trabajo intersectorial e intergubernamental para la atención integral y la garantía del ejercicio de derechos.

[Handwritten signatures and notes]

[Vertical handwritten notes on the right margin]



UNCA

COMAP

COPI-SL

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

CND

ONAMIAD

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

AIDSEP  
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

FENMUORINAP  
[Handwritten signature]



## Características del proceso

Reflexivo y dialogante

Plural y participativo

Sustentado en evidencias

Intersectorial e intergubernamental

Comunicación activa



## Actores que convocaremos

### Comunidad Educativa

- IGED
- EBR, EBE y EIB
- Educación superior y técnica
- Estudiantes
- Padres de familia
- CONEI
- COPARE/COPALE

### Sociedad civil

- ONG y Colectivos
- Gremios/Sindicatos
- Iglesias
- Poblaciones vulnerables

### Estado

- MINEDU
- PCM y ministerios
- Subnacionales
- Legislativo
- Otros poderes y organismos autónomos

### Expertos

- Universidades
- Institutos pedagógicos, técnicos, superiores y tecnológicos
- Organizaciones de investigación
- Investigadores y gestores

### Sector privado

- Fundaciones
- Empresarios por la Educación
- Principales sectores productivos del país
- Nuevos empresarios emergentes

### Cooperación Internacional

- Oficinas estatales de cooperación
- Embajadas
- Naciones Unidas
- Bancos
- ONG internacionales

### Actores políticos

- Partidos políticos
- Movimientos regionales
- Candidatos
- Acuerdo Nacional
- MCLCP

### Actores mediáticos

- Medios de comunicación
- Periodistas
- Figuras públicas
- Red de comunicadores regionales

## Universo de actores

[Vertical column of handwritten signatures and notes on the right side of the page]

UNCA  
YCH  
CONAD

AIDSESP  
[Signature]

[Signature]  
DIRECCION

[Signature]  
EVALUACION

[Signature]  
FENOMY CONINAP

[Signature]  
CCD

[Signature]  
CORPI-SB

[Signature]

[Signature]  
ONAMIAD

[Signature]  
CNA

[Signature]  
ONAMIAD  
[Signature]  
UNCA



## Mecanismos de participación

1 Espacios de diálogo

Son reuniones, conversatorios, foros, entre otros, que permiten recoger aportes específicos

2 Jornadas por la Educación

Metodología flexible del CNE, aplicada por CNE y aliados

3 Consulta Ciudadana

Encuestas virtuales en web ad-hoc PEN2036

+ Acciones de movilización (Con niños, niñas y adolescentes, voluntariado, colectivos culturales y aliados en general)



## Líneas de apoyo

Son aliados que pueden:

Organizar Jornadas por la Educación y Espacios de Diálogo

Apoyar en el proceso de sistematización de la información

Colaborar con acciones de movilización y difusión

Todas las regiones tendrán un Grupo Impulsor que será gestionado por el equipo de consulta a nivel nacional

Grupos Impulsores PEN2036

[Signature]  
Orplan P

[Signature]  
AMS-UBA

[Signature]  
ONAMIAD

34 P.S.Y.  
CONAD

[Signature]  
CONAD  
[Signature]  
CCP

[Signature]  
[Signature]  
[Signature]  
[Signature]  
[Signature]



UNCA  
su

AIDSESP  
D. H.

DIGEDUCAN

ADSESP

CCD

CCD



Metas básicas del Grupo Impulsor a nivel nacional

CONAP

CONAP

CONAP

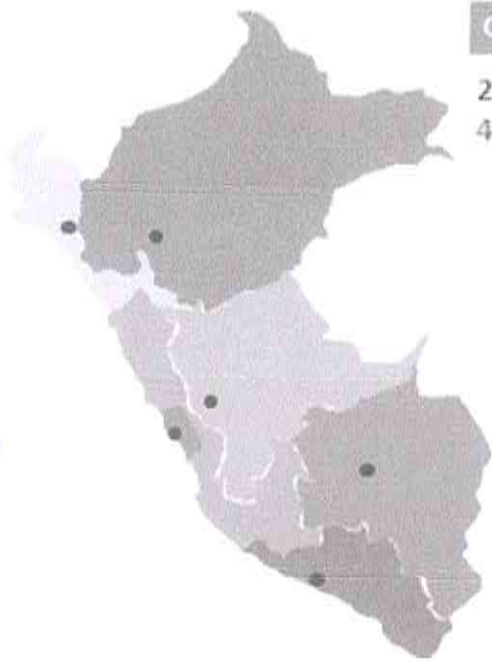
ONAMAP

ENA

ONAMAP

ONAMAP

ONAMAP



GRUPO IMPULSOR

226 reuniones  
4720 participantes

ESPACIOS DE DIÁLOGO

92 actividades  
3750 participantes

JORNADAS POR LA EDUCACIÓN

50 talleres de capacitación  
2520 aliados capacitados  
535 Jornadas por la Educación  
23320 participantes

ENCUENTROS MACRORREGIONALES

6 eventos centrales previos al ENR,  
uno en cada MR  
1200 actores clave participan

Proyecto Educativo Nacional  
2021- 2036

Grupo Impulsor

Noviembre 2018



CONAB

CONAB

UNICA  
CENTRO  
JUN

AIDSESP  
Autal  
DICCIONARIO

W. J. J. J.  
E. J. J. J.  
FENUCOLINA  
D. J. J. J.  
C.C.P.



### Definición del Grupo Impulsor

Es un espacio de articulación con actores sociales, económicos y políticos: miembros de la comunidad educativa, autoridades regionales, representantes de la sociedad civil, líderes de los sectores productivos, entre otros, que tiene interés por participar y sumarse al proceso de consulta para la elaboración del Proyecto Educativo Nacional 2036.

Handwritten notes and signatures on the left margin, including 'COPIA' and 'CCP'.

Vertical handwritten notes and signatures on the right margin, including 'CCP' and 'ONAMIAP'.



### Objetivo de la conformación del Grupo Impulsor

Lograr el mayor involucramiento de actores claves (comunidad educativa, autoridades regionales, representantes de la sociedad civil, líderes de los sectores productivos, entre otros) para el desarrollo del proceso de diálogo y movilización a nivel nacional.

Handwritten notes and signatures on the left margin, including 'ONAMIAP' and 'CONTR'.

Handwritten notes and signatures on the right margin, including 'ONAMIAP'.

Handwritten signatures and notes at the bottom left, including 'ONAMIAP' and 'CONTR'.

Handwritten signature and 'CONTR' at the bottom center.

Handwritten signatures and notes at the bottom right, including 'CONTR' and 'CCP'.

Handwritten signature and 'CONTR' at the bottom center.

UNCA  
CONAD  
su

Wassely

AIDSESP  
Cutt

Hip  
SIGLO 21

FENMUCA  
FENMUCA  
CCD



### Líneas de apoyo

UP  
CORPI

CCP  
CCP



### Son aliados que pueden:

Organizar Jornadas por la Educación y Espacios de Diálogo

Apoyar en el proceso de sistematización de la información

Colaborar con acciones de movilización y difusión

Todas las regiones tendrán un Grupo Impulsor que será gestionado por el equipo de consulta a nivel nacional

Vertical list of handwritten signatures on the right side of the page.

CONAMAP  
CNA

CONAMAP  
Vertical list of handwritten signatures on the left side of the page.



### Conformación del Grupo Impulsor

- El Grupo Impulsor es convocado por el CNE pero permanece como un espacio abierto para adherir más aliados durante todo el proceso.
- En cada departamento del país habrá un Grupo Impulsor que estará bajo la coordinación del Equipo de Consulta del CNE que cuenta con siete coordinadores macrorregionales para agilizar su funcionamiento.
- El CNE, a través de sus coordinadores macrorregionales, podrá realizar reuniones bilaterales para agilizar la gestión de acciones previstas en el marco del proceso de consulta y diálogo del PEN2036.

Vertical handwritten signature on the right side.

Vertical handwritten signature on the right side.

UNCA

Vertical handwritten signature on the left side.

Vertical handwritten signature at the bottom center.

Vertical handwritten signature at the bottom right.



"Acuerdos por un diálogo": código de ética de los Grupos Impulsores

1. Igualdad.
2. Respeto y valoración de las diferencias.
3. Neutralidad.
4. Probidad.
5. Compromiso.
6. Ética y honestidad.
7. Apuesta por la democracia.

El CNE se compromete a velar para que estos principios orienten la conformación y acciones del Grupo Impulsor.

Las instituciones que conforman el Grupo Impulsor suscriben estos principios como reglas básicas que orientarán el proceso de diálogo y consulta de nuevo PEN al 2036.

Concluida la presentación, se apertura una ronda de opiniones, comentarios y preguntas por parte de los participantes:

**Everardo Orellana de la CCP**, saluda la exposición y expresa que la ética y la moral del país se han evaporado, sabiendo que son bases fundamentales para el avance del país, es importante renovarlas. En segundo lugar, menciona que el trabajo de incidencia que hacen con la DIGEIBIRA es importante para un trabajo más consistente.

**Marcelino Bustamante de la CNA**, agradece los conocimientos compartidos sobre el PEN, y expresa que los miembros de la CONEIB sean partícipes, en los talleres programados por el CNE, se invite a las organizaciones a participar de estos espacios, ya que muchas veces desconocen sobre este tema (PEN), y esta sería una magnífica oportunidad para seguir avanzando en la educación intercultural.

**Leticia Medina**, representante afroperuana, hace la interrogante de cuál es la diferencia, o qué ha variado en el PEN al 2021 en relación con esta propuesta del PEN al 2036. Asimismo, pregunta ¿qué perfiles consideran ustedes para formar los grupos impulsores?, ¿cómo hacen la convocatoria?

**Antonio Sancho de AIDASEP**, sobre el PEN al 2021, comenta que muchos profesores no se han enterado sobre el contenido, sin embargo ha servido para el proceso de construcción de proyectos educativos locales. Sobre los mecanismos

Handwritten notes and signatures on the left margin, including names like CONAD, ONCE, COPPE, BA, REAM, CCEP, CNA, ONAMIAD, and AIDASEP.

Handwritten notes and signatures on the right margin, including names like AUCERLO, CCP, and others.





CONIAP  
 UNCA  
 AIDESP  
 DICEGAM  
 GURCOT  
 FEVU COZUMEL  
 CCA

Sobre los hermanos afroperuanos, dice: he trabajado investigaciones sobre ello, en el primer consejo estuvo Victoria Santa Cruz, y aunque debemos reconocer que muchos consejeros no entendían sobre la importancia de trabajar el tema, ella fue una gran conocedora de las políticas públicas del Perú.

Por otra parte, sobre la posibilidad de formar un grupo impulsor sobre EIT-EIB, dice que es posible porque el CNE tiene variables transversales, y nos interesa trabajar con los actores para llegar a las poblaciones de manera pertinente. Entonces, están abiertas las puertas para fortalecer el espacio.

Para finalizar, expresa que en la medida que vayamos avanzando, es importante seguir mirando los borradores, por ejemplo, dar una mirada al anterior PEN, eso nos permitirá evaluar que faltó.

**VISITA DE LA DELEGACIÓN DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA**

El señor Wilder Sánchez, vicepresidente de la CONEIB, da la bienvenida a la delegación del Ministerio de Educación de Guatemala integrado por las siguientes personas; Fredy Rubén PUAC DIONISIO, Miguel MARCELINO CABRERA, Hember Roberto HERRERA GIRON, Mateo Lorenzo HERNANDES PEDRO, Samuel Neftalí PUAC MENDEZ, Marta Violeta TIÑO MAXIA y Delfo CENTINO MARROQUIN.

Representantes de las diversas organizaciones de la CONEIB dieron la bienvenida y comentaron la experiencia que viven en el espacio de participación y vigilancia social; en reciprocidad los miembros de la delegación de Guatemala, dieron a conocer también sus experiencias generándose un espacio de diálogo y confraternidad por esta magnífica experiencia intercultural.

**PRESENTACIÓN Y AJUSTES DE LA FICHA DE MONITOREO DE LA POLÍTICA DE CIERRE DE BRECHAS – DEIB.**

Francisco Roña Cordova, asesor de la DIGEIBIRA, presentó para el análisis y revisión el siguiente instrumento:

UNCA  
 COPPISU  
 ONAMIAD  
 CND  
 ONAMIAD

CCA  
 M. P.

UNCA  
 ONAMIAD  
 CONIAP

OSPIAP

CONIAP  
 APO-SUR  
 CCA

**Ficha de Seguimiento del Avance de la Implementación de las Políticas Educativas de Cierre de Brechas**

La Comisión Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (CONEIB) es un órgano de participación y concertación entre el Ministerio de Educación y los pueblos indígenas andinos, amazónicos y afroperuanos a través de sus organizaciones representativas, con el objetivo de contribuir en la implementación de las políticas de Educación Intercultural y Bilingüe, así lo indica el Artículo N° 1 de la Resolución Ministerial N° 246-2012-MINEDU. En dicho marco, la CONEIB diseña la presente ficha para realizar el seguimiento en el avance de la implementación de la EIB, además de las políticas educativas en relación a la Educación Básica Alternativa, de la Educación Rural y de la Educación Intercultural para Todos y Todas – EIT.

**I. Datos del Aplicador: (Llenar de manera legible los casilleros)**

1.1) Nombre y Apellidos:

1.2) Organización representante ante la CONEIB:

1.3) Cargo en la organización representante:

**II. Datos del Informante:**

2.1) Condición del informante: (Marque con una (X) según corresponda)

Director	Nombrado	<input type="checkbox"/>
	Designado	<input type="checkbox"/>
	Encargado	<input type="checkbox"/>

Acompañante	<input type="checkbox"/>
Auxiliar	<input type="checkbox"/>
Coordinador/ Administrador de la Residencia Estudiantil	<input type="checkbox"/>
Otro (Especificar)	<input type="checkbox"/>

Docente	Nombrado	<input type="checkbox"/>
	Designado	<input type="checkbox"/>

2.2) Nombres y Apellidos:

2.3) DNI:  2.4) Celular:  2.5) Teléfono de la Comunidad:

2.6) Correo Electrónico:

2.7) Lengua Materna:

**III. Datos Generales de la I.E. visitada: (Llenar de manera legible los casilleros)**

3.1) Región:  3.2) Provincia:  3.3) Distrito:

3.4) Comunidad en donde se encuentra ubicada la I.E.:

3.5) DRE:  3.6) UGEL:  3.7) II.EE:

3.8) Código Modular:  3.9) Lengua Materna de los estudiantes:

3.10) Tipo de la I.E: (Marque con una (X) según corresponda)

Unidocente:  Polidocente completa  Polidocente multigrado

IV. Características del Servicio Educativo: (Llenar de manera legible los casilleros)

4.1) Periodo  \* Sólo en el caso de la EBA

4.2) ¿Cuándo iniciaron las clases?  4.3) ¿Cuándo terminarán las clases?

4.4) Turno: (Marque con una (X) según corresponda)

Mañana  Tarde  Noche

4.5) ¿Cuentan con un Plan de Tutoría y/o Plan de Convivencia Escolar? SI  NO

4.6) La I.E cuenta con un comité de tutoría y orientación educativa? SI  NO

4.6.1) De responder SI en la pregunta anterior, responder ¿Qué temas han sido priorizados en el Plan de Tutoría? (Marcar una o más alternativas)

<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención de embarazo adolescente
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención de trata de personas
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención de uso de drogas
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención de trabajo infantil forzoso
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención de violencia familiar
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención de trastornos alimenticios
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención ante fenómenos naturales
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención de VIH, TBC Hepatitis B, Papiloma Humano y otras enfermedades infecto contagiosas
<input checked="" type="checkbox"/>	Prevención contra el racismo y la discriminación
<input type="checkbox"/>	Otro (especificar) _____

4.7) En los últimos tres meses ¿Qué otros servicios del Estado se ofrecieron en la I.E? (Marcar una o más alternativas)

<input type="checkbox"/>	Qali Warma
<input type="checkbox"/>	Vacunación (Hepatitis, Influenza, Varicela, Sarampión, Virus del Papiloma Humano)
<input type="checkbox"/>	Servicio de Apoyo y Asesoramiento a las Necesidades Educativos Especiales (SAANEE)
<input type="checkbox"/>	Otro _____
<input type="checkbox"/>	Ninguno

(Marque con una (X) según corresponda)

4.8) La I.E cuenta con un responsable de Convivencia Escolar? SI  NO

4.9) La I.E cuenta con un Libro de Registro de Incidencias, en el marco de la Ley N° 9719? SI  NO

4.10) La I.E. se encuentra afiliado al Sistema Especializado en Reporte de Casos sobre Violencia Escolar – SiseVe?

SI  NO

4.11) Si la respuesta en la pregunta anterior fue SI, responder ¿Han reportado alguna incidencia en el SiseVe en el presente año?

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including 'AIOESEP', 'CCP', 'CORAP', and 'CNA'.

SI  NO  De responder SI, especificar el motivo: CNA

**Enseñanza en II.EE EIB:**

5.1) Los estudiantes de la I.E hablan una lengua originaria  
 SI  5.1.1) Indicar: Todos  La mayoría  Pocos

5.1.2) ¿Qué lengua (s) originaria (s)? \_\_\_\_\_

NO

5.2) ¿La I.E está reconocida en el Padrón de I.E Públicas Bilingües?

SI, es:	EIB de Fortalecimiento	<input type="checkbox"/>
	EIB de Revitalización	<input type="checkbox"/>
	EIB de Ámbitos Urbanos	<input type="checkbox"/>

NO

5.3) Si la I.E. es EIB de Fortalecimiento, responder: ¿La I.E. ofrece enseñanza en LO como lengua materna como segunda lengua?

SI  NO

5.4) Si la I.E. es EIB de Fortalecimiento, responder: ¿La I.E. ofrece enseñanza en castellano como lengua materna como segunda lengua?

SI  NO

5.5) Si la I.E es EIB de Revitalización o EIB en Ámbitos Urbanos, responder: ¿La I.E. ofrece la enseñanza de la lengua originaria como segunda lengua?

SI  NO

5.6) En la comunidad donde se encuentra la I.E ¿los padres de familia hablan una lengua originaria?

SI  NO

De ser la respuesta SI, indicar la (s) LO (s) \_\_\_\_\_

5.7) ¿La I.E cuenta con docente (s) que domine la lengua originaria de los estudiantes?

SI  Indicar la cantidad de docentes

NO

5.8) Del número total de docentes que dominan una lengua originaria, especificar cuántos:

Hablan  Leen  Escriben





*Handwritten notes and signatures at the top of the page:*  
 HALL  
 FERRUCALINAS  
 CONAP  
 ONAMIRAP  
 CNA  
 CCP

6.14) ¿La Secundaria con Residencia Estudiantil cuenta con servicios higiénicos separados por género?

SI  NO

6.15) ¿Cuánto tiempo (aproximado) les toma a los estudiantes el traslado desde su comunidad hacia la Secundaria con Residencia Estudiantil?

**DÍA: VIERNES 30 DE NOVIEMBRE 2018**

A las 8 de la mañana, nos dirigimos a la localidad de Yapatera, a fin de hacer la visita al Museo Intercultural y a la IE Primaria 14619, quienes organizaron un recibimiento en el que se resaltó la historia y tradición cultural del pueblo afroperuano, y como muestra de la implementación de la propuesta etno-educativa afroperuana. Actividad que concluyó a las 10:30 de la mañana.

Siendo las 11:30 de la mañana, Wilder Sánchez Chávez, vicepresidente de la CONEIB dio apertura a la reunión realizando un balance de la gestión el mismo que deberá regularizarse mediante un informe escrito a remitirse oportunamente a cada una de las organizaciones y a la DIBEIBIRA.

Raúl Sánchez de CONAP. Expresó su felicitación pública al vicepresidente de la CONEIB por la responsabilidad desarrollada durante la gestión, además agradeció a los hermanos de las organizaciones afroperuanas por la cálida recepción en Yapatera, liderado Abelardo Alzamora, solicitando palmas a todos los presentes.

Hugo Jilaja de UNCA, expresa su saludo y felicitación a los hermanos de las organizaciones Afroperuanas, resaltando que es un ejemplo digno de imitar, además resaltó que en la cultura aymara prevalece la palabra y finalmente saluda al vicepresidente de la CONEIB por la buena labor ejercida durante su periodo, el mismo que fue ad honorem, y al servicio de los pueblos originarios y afroperuanos.

Abelardo Alzamora, representante afroperuano zona norte, señaló que si no hubiese sido por la ONEIB no hubiese sido posible conocernos, hemos fortalecido nuestras competencias interculturales, ya que esta experiencia nos permitió conocer y querer nuestro Perú, por lo tanto es un espacio intercultural muy propicio para seguir trabajado en favor de nuestros pueblos; de igual modo expresó su agradecimiento al vicepresidente de la organización por su acción diplomática y propuso que en adelante pudiera producirse documentos tales como revistas y otros.

*Handwritten notes on the left side:*  
 AIDESEP  
 Jilaja

*Handwritten notes on the left side:*  
 Alzamora

*Vertical handwritten notes and signatures on the right side:*  
 ONAMIRAP  
 CNA  
 CCP  
 UNCA  
 DIBEIBIRA

*Handwritten signatures and notes at the bottom of the page:*  
 CONAP  
 CCP  
 CONEIB

Handwritten signatures and names at the top of the page: CONAP, CCP, CNA, COPPE-SL, DIGEIBIRA, ONAMIAP.

Florencio Ferreyra, representante afroperuano zona centro, dijo que es la primera experiencia y manifestó que muchas veces el plan no se ha llegado concretar por muchos factores especialmente externos, ahora nos toca que la EIT y la EIB sigan profundizándose. Debemos exigir al estado para que nuestras políticas sean concretadas con éxito; finalmente resaltó la labor que viene desarrollando el grupo impulsor de la Región Ica.

Francisco Roña asesor de la DIGEIBIRA dijo que el trabajo de la CONEIB es muy importante, la gestión actual deja la valla muy alta, también resaltó las perspectivas planteadas por el vicepresidente actual para mejorar la gestión en favor de los pueblos originarios y afroperuanos.

Verónica Ramos de ONAMIAP, dijo que la EIB debe seguir profundizándose, para ello se requiere el compromiso de cada uno de nosotros y hacer que nuestras organizaciones impulsen la vigilancia de las políticas actualmente promovidas por el estado en favor de los pueblos originarios y Afroperuanos.

Everardo Orellana de CCP, dijo que la CONEIB debe impulsar una agenda común, para trabajar de manera unida necesitamos articular acciones con otros sectores para concreción de nuestras políticas públicas.

Nicolás Reátegui de CONAP, se suma a las felicitaciones dirigidas al vicepresidente de la CONIEB, al presidente y al equipo técnico; indica que necesitamos líderes del nivel del vicepresidente de la CONEIB, ya que su función la ejerció con eficiencia y eficacia.

Antonio Sancho de AIDSESP, dijo que sería importante reestructurar la CONEIB, institucionalizarla en el plano legal, pero reorientarla en el plano político, pasar de un espacio de información, concertación, a un espacio de gobernanza compartida (tomando como referencia la CONAFOR), esa debería ser la tarea N° 1 del 2019.

Seguidamente se procedió a elegir al nuevo vicepresidente de la CONEIB, para el periodo 2019 – 2020. Luego de una serie de intervenciones y propuestas, la asamblea tomó la decisión unánime de elegir a las organizaciones afroperuanas para asumir la vicepresidencia de la CONEIB, quedando en cuarto intermedio para la designación de la persona.

#### PARTICIPACIÓN DEL DIRECTOR DE LA DEIB – DIGEIBIRA

Severo Cuba Marmanillo, Director de la DEIB, expresó el saludo a todos los participantes. Resaltó la importancia de la CONEIB, la cual permite la participación de los/as dirigentes de las organizaciones de los pueblos andinos, amazónicos y afroperuanos.

Este es ha sido un año complejo por la coyuntura política, que no ha permitido avanzar en la implementación de políticas públicas; por ejemplo la CONEIB sólo

Handwritten notes on the left margin: CONAP, CCP, CNA, COPPE-SL.

Handwritten notes on the left margin: ONAMIAP, CCP.

Handwritten notes on the left margin: ONAMIAP.

Handwritten notes on the left margin: AIDSESP.

Handwritten notes on the left margin: UNCA.

Handwritten notes on the left margin: UNCA.

Handwritten notes on the left margin: AIDSESP.

Handwritten notes on the left margin: UNCA.

Handwritten signature and name: DIGEIBIRA.

Handwritten signature and name: DIGEIBIRA.

Handwritten signature and name: DIGEIBIRA.

Handwritten signature and name: ONAMIAP.

Handwritten signature and name: Afro-sur.

Large handwritten signatures and names at the bottom of the page, including CONEIB and other organizational names.



tuvo 4 reuniones ordinarias, acompañamiento pedagógico también empezó muy tarde. Ahora concluyendo el presente año, se ha aprobado el MSEIB, el Registro Nacional de IEIB y también se tiene aprobado el Mapa Etnolingüístico del Perú, las cuales constituyen herramientas muy importantes para la implementación de nuestras políticas. También debemos reconocernos como un país integrado, continuamos de la mano con la CONEIB para fortalecer la integración de nuestro país que es muy diverso.

**Acuerdos:**

- El plan aprobado en la Trigésima Primera Reunión de la CONEIB se extiende al 2019, con los agregados que se han abordado desde las organizaciones en el primer día de la presente sesión.
- Se eligió al señor Antio Abelardo Alzamora Arévalo, representante de las organizaciones afroperuanas, como vicepresidente de la CONEIB para el periodo 2019 – 2020. La juramentación se hará en la trigésima tercera reunión.
- La difusión de las normas que han ido saliendo en los últimos meses, relacionadas a la EIT – EIB.

Siendo las 18:15 horas, se dio por finalizado la presente reunión, y pasan a firmar los presentes en señal de conformidad.



JOSE H. TAMANIHUARAQUI  
DNI: 00075342  
SECRETARIO DE COMUNICACION

*[Signature]*  
Brenda Paray Tengifo  
Afroperuana  
Zona Centro - Lima  
LUNDU  
DNI: 10138057

*[Signature]*  
ROMA SUHPA WASH  
SEC. ACT. AREA  
CORPI-SL.  
DNI 80471948

*[Signature]*  
FRANCISCA TERESA DALLAN  
MAY TOMASITA DE ALCALA  
22074422

*[Signature]*  
LEOPOLDO BENVENIDES S.  
MESA TEC. ZONA SUR  
30484100

*[Signature]*  
Mercedes Bustamante  
2082. CNA  
32834425  
31149272  
Mercedes Celestina Rincón  
FENMUCARIYAP.

*[Signature]*  
Everardo Orellana V.  
CCP.  
19885999

*[Signature]*  
Elena Sabina Cotapizse Gamboa  
ONAMIAP- 28480300

*[Signature]*  
DAVID ORETA  
CNA  
20103601

*[Signature]*  
Saturio Osorio  
00433522 Isabel Susnabar Hvaroc  
UNCA ONAMIAP  
AIDSESEP 20096894

*[Signature]*  
Miguel Ángel  
CNA  
DNI 200164982  
CENSIAP


*[Signature]*  
Ely Betty Angulo Gutiérrez  
06956582

*[Signature]*  
Primita Rojas Campos  
Fenmucariyap.  
04052931

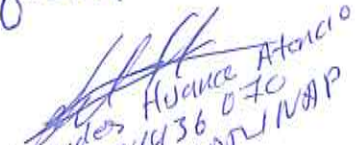
*[Signature]*  
A. Valencia Romes Mayu  
DNI 4000843  
ONAMIAP

*[Signature]*  
CCP


  
141408913  
Leticia Medina Pinto  
Afroperuana - zona Sur.

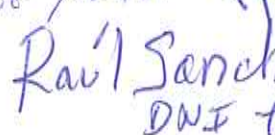
  
21257993


Maria Isabel Arroya Aquino  
junior, CCP.


  
Lourdes Huancé Atencio  
D.N.T. 04436 070  
FENMU CONUNAP

  
21414431  
Victoria Ela Méndez Granda  
Afroperuana - zona Centro Sur

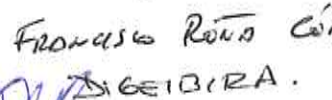
  
45074809  
Elio U'serote Asst. D.

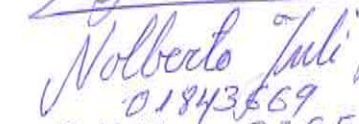
  
Raúl Sánchez Zamora  
DNI 10284065  
CONAP

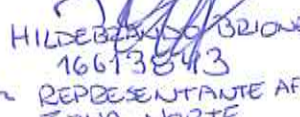
  
WILDER SANCHEZ CHAVEZ  
27540330  
VICE POTE. CONEIB.

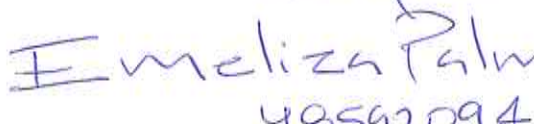
  
Moisés Antonio Bazán Noua  
09575037  
Eq. Lineamientos de políticas  
YEIT - DIGEIBIRA

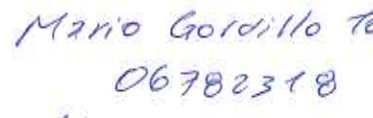
  
ABELARDO SALAZAR AREVALO  
REPRESENTANTE AFROPERUANO  
ZONA NORTE  
03389597

  
Francisco Ríos Córdova  
DIGEIBIRA.

  
Nolberto Juli Saqui  
01843569  
DEIB - DIGEIBIRA

  
HILDEBRANDO BRIONES UELA  
16613543  
REPRESENTANTE AFROPERUANO  
ZONA NORTE

  
Emeliza Palma Oquellhua  
48592094  
DIGEIBIRA

  
Mario Gordillo Torres  
06782318  
Lineamientos de  
políticas  
DIGEIBIRA

  
Brigida Peraza  
DEIB

  
Jorge Luis Contreras Velez  
DEIB



  
Severo Leonidas Cuba Marmajillo  
Director de Educación Intercultural Bilingüe